



**Amt für Abfallwirtschaft**

**Ufficio Gestione rifiuti**

Gögele GmbH

Lahnstraße 22

39020 Partschins

[goegele@pec.rolmail.net](mailto:goegele@pec.rolmail.net)

Bozen / Bolzano, 17.11.2025

Bearbeitet von / redatto da:

Manfred Nagler

Tel. 0471 411887

[manfred.nagler@provinz.bz.it](mailto:manfred.nagler@provinz.bz.it)

**Ermächtigung im „Vereinfachten Verfahren“ zur  
Verwertung von nicht gefährlichen Sonderabfällen**

**Autorizzazione in “procedura semplificata” al  
recupero di rifiuti speciali non pericolosi**

**Ermächtigung Nr. 6110**

**Autorizzazione n. 6110**

Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsvorschriften  
und Unterlagen:

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

Art. 26 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr.  
4;

art. 26 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Beschluss der Landesregierung vom 22.04.2025, Nr.  
274;

deliberazione della Giunta provinciale 22.04.2025,  
n. 274;

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006  
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante  
norme in materia ambientale;

Ministerialdekret vom 5. Februar 1998;

decreto ministeriale 5 febbraio 1998;

Gutachten der Dienststellenkonferenz für den  
Umweltbereich vom 21.08.2018 betreffend das  
Projekt zur Errichtung einer Anlage für  
Schotterverarbeitung und Bauschuttrecycling auf  
G.P. 480/1 der K.G. Partschins;

parere della Conferenza di servizi in materia  
ambientale del 21.08.2018 sul progetto per la  
costruzione di un impianto di lavorazione ghiaia e  
riciclaggio materiali da demolizione su p.f. 480/1 del  
C.C. di Parcines;

autorizzazione n. 4726 del 09.05.2017 alla messa in  
riserva di rifiuti speciali non pericolosi;

Ermächtigung Nr. 4726 vom 09.05.2017 zur Ansammlung von nicht gefährlichen Sonderabfällen;

Teilbenutzungsgenehmigung Nr. 3/2025 vom 24.10.2025 erteilt von der Gemeinde Partschins;

Abnahmebericht des Amtes für Abfallwirtschaft vom 12.11.2025;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Ansuchen vom 16.09.2025;

eingereicht von  
 GÖGELE GMBH  
 mit rechtlichem Sitz in  
 Partschins (BZ)  
 Lahnstraße 22

Lageplan;

licenza d'uso parziale n. 3/2025 del 24.10.2025 rilasciata dal Comune di Parcines;

relazione di collaudo dell'Ufficio Gestione rifiuti del 12.11.2025;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;

domanda del 16.09.2025;

inoltrata da  
 GÖGELE SRL  
 con sede legale in  
 Parcines (BZ)  
 Via Lahn 22

planimetria;

l'Ufficio Gestione rifiuti

**ERMÄCHTIGT**

**AUTORIZZA**

das Amt für Abfallwirtschaft

die  
 VERWERTUNG  
 der unten angeführten Abfallarten und Mengen,  
 gemäß den jeweils angeführten Normen:

Abfallkodex: 170101 (R13, R5)  
 Abfallart: Beton  
 Menge: 10.000 t/Jahr  
 B.LR. Nr. 274/2025

Abfallkodex: 170107 (R13, R5)  
 Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen  
 Menge: 10.000 t/Jahr  
 B.LR. Nr. 274/2025

Abfallkodex: 170201 (R13)  
 Abfallart: Holz

il  
 RECUPERO  
 dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità, secondo le sottoriportate norme:

Codice di rifiuto: 170101 (R13, R5)  
 Tipologia di rifiuto: cemento  
 Quantità: 10.000 t/anno  
 D.G.P. n. 274/2025

Codice di rifiuto: 170107 (R13, R5)  
 Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 0106  
 Quantità: 10.000 t/anno  
 D.G.P. n. 274/2025

Codice di rifiuto: 170201 (R13)  
 Tipologia di rifiuto: legno  
 Quantitá: 150 t/anno  
 Punto 9.1 D.M. 5.2.1998

Menge: 150 t/Jahr  
 Punkt 9.1 M.D. vom 5.2.1998

Abfallkodex: 170302 (R13, R5)  
 Abfallart: Bitumengemische mit Ausnahme  
 derjenigen, die unter 17 03 01 fallen  
 Menge: 10.000 t/Jahr  
 B.LR. Nr. 274/2025

Abfallkodex: 170405 (R13)  
 Abfallart: Eisen und Stahl  
 Menge: 100 t/Jahr  
 Punkt 3.1 M.D. vom 5.02.1998

Abfallkodex: 170504 (R13, R5)  
 Abfallart: Boden und Steine mit Ausnahme  
 derjenigen, die unter 17 05 03 fallen  
 Menge: 12.000 t/Jahr  
 B.LR. Nr. 274/2025

Abfallkodex: 170904 (R13)  
 Abfallart: gemischte Bau- und Abbruchabfälle mit  
 Ausnahme derjenigen, die unter 17 09 01, 17 09 02  
 und 17 09 03 fallen  
 Menge: 150 t/Jahr  
 B.LR. Nr. 274/2025

Abfallkodex: 200201 (R13)  
 Abfallart: kompostierbare Abfälle  
 Menge: 100 t/Jahr  
 Punkt 16.1 M.D. vom 5.2.1998

bis zum 30.11.2035

mit Ermächtigungsnummer: 6110

gemäß den unten angeführten Auflagen:

- Der Ort der Verwertung ist:  
 Recyclinganlage für Baurestmassen in der  
 Gewerbezone Töll auf G.P. 480/1 der K.G.  
 Partschins in der Gemeinde Partschins.

Codice di rifiuto: 170302 (R13, R5)  
 Tipologia di rifiuto: miscele bituminose diverse da  
 quelle di cui alla voce 17 03 01  
 Quantità: 10.000 t/anno  
 D.G.P. n. 274/2025

Codice di rifiuto: 170405 (R13)  
 Tipologia di rifiuto: ferro e acciaio  
 Quantità: 100 t/anno  
 Punto 3.1 D.M. 5.02.1998

Codice di rifiuto: 170504 (R13, R5)  
 Tipologia di rifiuto: terra e rocce, diverse da quelle  
 di cui alla voce 17 05 03  
 Quantità: 12.000 t/anno  
 D.G.P. n. 274/2025

Codice di rifiuto: 170904 (R13)  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti misti dell'attività di  
 costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui  
 alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03  
 Quantità: 150 t/anno  
 D.G.P. n. 274/2025

Codice di rifiuto: 200201 (R13)  
 Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili  
 Quantità: 100 t/anno  
 Punto 16.1 D.M. 5.2.1998

fino al 30.11.2035

con numero d'autorizzazione: 6110

secondo le sottoriportate prescrizioni:

- La sede del recupero è:  
 Impianto di recupero per materiali da costruzio-  
 ne e demolizione in Zona produttiva Tel su p.f.  
 480/1 del C.C. di Parcines nel Comune di  
 Parcines.

2. Die Verwertungstätigkeit muss unter Einhaltung der Vorgaben des B.LR. vom 22.04.2025, Nr. 274 erfolgen. Für die Verwertung von Abfällen, welche durch obgenannten Beschluss nicht geregelt ist, sind die Vorgaben des MD vom 05.02.1998 einzuhalten. Die Abfälle sind, wie im beiliegenden Lageplan dargestellt, zu lagern.
3. Die bei der Verwertungstätigkeit anfallenden Abfälle, sowie jene Abfälle, welche nur zwischengelagert werden, sind in Containern zwischenzulagern und ermächtigten Anlagen weiterzuleiten.
4. Die Verwertung von Asphaltgranulat, sofern sie nicht als Beimischung im Ausmaß von max. 15% in Recycling-Mischgranulaten erfolgt, unterliegt den besonderen Einschränkungen gemäß B.LR. Nr. 274/2025 (Ermächtigung der jeweiligen Baustelle, Verwertung unter versiegelten Oberflächen, Abtransport als Abfall mittels Abfallbegleitschein).
5. Es sind geeignete Vorkehrungen zur Staubbildung zu treffen (Befeuchtung der internen Wege und Materialhäufen).
6. Es dürfen keine asbesthaltigen oder sonst gefährlichen Abfälle angenommen und verarbeitet werden. Die Feststellung von versehentlich angenommenen gefährlichen Abfällen ist unmittelbar dem Amt für Abfallwirtschaft zu melden. Das gefährliche Material ist getrennt in geschlossenem Container zwischenzulagern und innerhalb von 10 Tagen nach Auffinden gesetzesmäßig zu entsorgen.
7. Gemäß Artikel 190 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, muss das Eingangs- und Ausgangsregister nach den Bestimmungen des Ministerialdekretes vom 4. April 2023, Nr. 59 (RENTRI) geführt werden.
2. L'attività di recupero dovrà attenersi a quanto disposto dalla d.g.p. 22.04.2025, n. 274. Per il recupero di rifiuti, non regolato dalla succitata delibera dovranno essere osservate le disposizioni del d.m. 05.02.1998. I rifiuti dovranno essere stoccati come evidenziato nella planimetria allegata.
3. I rifiuti risultanti dalle operazioni di recupero, nonché i rifiuti sottoposti alla sola attività di messa in riserva, dovranno essere stoccati in contenitori e avviati ad impianti autorizzati.
4. Il recupero di granulato d'asfalto, se non attuato come componente in misura di max. 15% in granulati riciclati misti, sottostà alle limitazioni di cui alla D.G.P. n. 274/2025 (autorizzazione dei singoli cantieri, recupero sotto superfici sigillate, asporto come rifiuto con formulario identificazione rifiuti).
5. Sono da adottare accorgimenti idonei per l'abbattimento delle polveri (inumidimento delle strade interne e dei cumuli).
6. Non possono essere accettati e lavorati rifiuti contenenti amianto o altre sostanze pericolose. Il ritrovamento di rifiuti pericolosi accettati accidentalmente dev'essere comunicato all'Ufficio gestione rifiuti immediatamente. Il materiale pericoloso dev'essere stoccato separatamente in container chiuso e smaltito in impianti autorizzati entro 10 giorni dal ritrovamento.
7. Ai sensi dell'articolo 190 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, deve essere tenuto il registro di carico e scarico, secondo le disposizioni del decreto ministeriale 4 aprile 2023, n. 59 (RENTRI).

8. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

8. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.

9. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monate aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen dieses Aktes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

9. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, e successive modifiche.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 4726 vom 09.05.2017.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 4726 del 09.05.2017.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01240936510770 vom 31.07.2025 entrichtet.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01240936510770 del 31.07.2025.

Freundliche Grüße

Distinti saluti

Giulio Angelucci  
 Amtsdirektor/Direttore d'ufficio

Aufgrund der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist:  
<https://umwelt.provinz.bz.it/de/schutz-personenbezogener-daten-informationen>

In base al Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi comunichiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link:  
<https://ambiente.provincia.bz.it/it/tutela-dati-personali-informazioni>

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist. Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome:GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 17.11.2025

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 17.11.2025 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 17.11.2025